

THE GROWER SIGNS THE CONTRACT AND HANDS IT TO THE FARM WORKER WHO LOOKS AT IT IN DISBELIEF.

WORKER: \$2.00 an hour. . . rest rooms in the fields. . . vacations with pay. . . GANAMOS!!!

THE FARM WORKER'S SUPPORTERS GIVE OUT A CHEER AND PICK HIM UP ON THEIR SHOULDERS AND CARRY HIM OUT TRIUMPHANTLY. THE GROWER CRAWLS OUT ON HIS HANDS AND KNEES IN THE OPPOSITE DIRECTION. DON COYOTE TRIES TO SNEAK OUT WITH THE CROWD, BUT WINTER CATCHES HIM.

WINTER: Ah-hah! Winter's got you!

COYOTE: (BLUFFING) Winter? Hah! Winter's already past!

WINTER SLAPS HIS FOREHEAD STUPIDLY. DON COYOTE LAUGHS AND STARTS TO WALK OUT. THEN SUDDENLY WINTER SNAPS HIS FINGERS AS IF REALIZING SOMETHING.

WINTER: The fifth season! I'm the fifth season!

COYOTE: What fifth season? There are only four!

WINTER: (TEARING OFF THE TOP LAYER OF THE SIGN HANGING FROM HIS NECK, REVEALING A NEW SIGN UNDERNEATH) La justicia social!

COYOTE: Social Justice? Oh, no!

WINTER KICKS DON COYOTE OFFSTAGE, THEN TURNS TOWARD THE AUDIENCE.

WINTER: Si alguien pregunta que paso con ese contratista chueco, diganle que se lo llevo la quinta chin -- LA QUINTA TEMPORADA!!! (EXITS S.L.)

FIN

*4/abril/68 JCS
29/Nov/68 JDR*

89/16/68

adars c.1

Seminario Multidisciplinario J. Emilio González
Bachillerato de Estudios Interdisciplinarios
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras

Los Vendidos

1967

CHARACTERS: HONEST SANCHO
MISS JIMENEZ
FARM WORKER
PACHUCO
REVOLUCIONARIO
MEXICAN-AMERICAN

FIRST PERFORMANCE: Brown Beret junta, Elysian Park,
East Los Angeles.

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS

LOS VENDIDOS

SCENE: HONEST SANCHO'S USED MEXICAN LOT and MEXICAN CURIO SHOP. Three models are on display in HONEST SANCHO'S shop: to the right, there is a REVOLUCIONARIO, complete with sombrero, carrilleras, and carabina 30-30. At center, on the floor, there is the FARM WORKER, under a broad straw sombrero. At stage left is the PACHUCO, filero in hand.

HONEST SANCHO IS MOVING AMONG HIS MODELS, DUSTING THEM OFF AND PREPARING FOR ANOTHER DAY OF BUSINESS.

SANCHO: Bueno, bueno, mis monos, vamos a ver a quien vendemos ahora, no? (TO AUDIENCE) Quihubo! I'm Honest Sancho and this is my shop. Antes fui contratista pero ahora logre tener mi negocio. All I need now is a customer. (A BELL RINGS OFF-STAGE) Ay, a customer!

SECRETARY: (ENTERING) Good morning, I'm Miss Jimenez from

SANCHO: Ah, una chicana! Welcome, welcome Senorita Jimenez.

SECRETARY: (ANGLO PRONUNCIATION) JIM-enez.

SANCHO: Que?

SECRETARY: My name is Miss JIM-enez. Don't you speak English? What's wrong with you?

SANCHO: Oh, nothing, Senorita JIM-enez. I'm here to help you.

SECRETARY: That's better. As I was starting to say, I'm a secretary from Governor Reagen's office, and we're looking for a Mexican type for the administration.

SANCHO: Well, you come to the right place, lady. This is Honest Sancho's Used Mexican lot, and we got all types here. Any particular type you want?

SECRETARY: Yes, we were looking for somebody suave -

SANCHO: Suave.

SECRETARY: Debonair.

SANCHO: De buen aire.

SECRETARY: Dark.

SANCHO: Prieto.

SECRETARY: But of course not too dark.

SANCHO: No muy prieto.

SECRETARY: Perhaps, beige.

SANCHO: Beige, just the tone. Asi como cafecito con leche, no?

SECRETARY: One more thing. He must be hard-working.

SANCHO: That could only be one model. Stop right over here to the center of the shop, lady. (THEY CROSS TO THE FARM WORKER) This is our standard farm worker model. As you can see, in the words of our beloved Senator George Murphy, he is "built close to the ground". Also take special notice of his 4-ply Goodyear huaraches, made from the rain tire. This wide-brimmed sombrero is an extra added feature - keeps off the sun, rain, and dust.

SECRETARY: Yes, it does look durable.

SANCHO: And our farmworker model is friendly. Muy amable. Watch (SNAPS HIS FINGERS)

FARMWORKER: (LIFTS UP HEAD) Buenos dias, senorita. (HIS HEAD DROPS)

SECRETARY: My, he's friendly

SANCHO: Didn't I tell you? Loves his patronos! But his most attractive feature is that he's hardworking. Let me show you. (SNAPS FINGERS. FARMWORKER STANDS)

FARMWORKER: El jale! (HE BEGINS TO WORK)

SANCHO: As you can see he is cutting grapes.

SECRETARY

Oh, I wouldn't know.

SANCHO:

He also picks cotton. (SNAP. FARMWORKER BEGINS TO PICK COTTON)

SECRETARY:

Versatile isn't he?

SANCHO:

He also picks melons. (SNAP. FARMWORKER PICKS MELONS) That's his slow speed for late in the season. Here's his fast speed. (SNAP. FARMWORKER PICKS FASTER)

SECRETARY:

Chihuahua. . . I mean, goodness, he sure is a hardworker.

SANCHO:

(PULLS THE FARMWORKER TO HIS FEET) And that isn't the half of it. Do you see these little holes on his arms that appear to be pores? During those hot sluggish days in the field when the vines or the branches get so entangled, it's almost impossible to move, these holes emit a certain grease that allow our model to slip and slide right through the crop with no trouble at all.

SECRETARY:

Wonderful. But is he economical?

SANCHO:

Economical? Senorita, you are looking at the Volkswagen of Mexicans. Pennies a day is all it takes. One plate of beans and tortillas will keep him going all day. That, and chile. Plenty of chile. Chile jalapenos, chile verde, chile colorado. But, of course, if you do give him chile (SNAP. FARMWORKER TURNS LEFT FACE. SNAP. FARMWORKER BENDS OVER), then you have to change his oil filter once a week.

SECRETARY:

What about storage?

SANCHO:

No problem. You know these new farm labor camps our Honorable Governor Reagen has built out by Parlier or Raisin City? They were designed with our model in mind. Five, six, seven, even ten in one of those shacks will give you no trouble at all. You can also put him in old barns, old cars, riverbanks. You can even leave him out in the field overnight with no worry!

SECRETARY:

Remarkable.

SANCHO:

And here's an added feature: every year at the end of the season, this model goes back to Mexico and doesn't return, automatically, until next Spring.

SECRETARY:

How about that. But tell me, does he speak English?

SANCHO:

Another outstanding feature is that last year this model was programmed to go out on STRIKE! (SNAP)

FARMWORKER:

HUELGA! HUELGA! Hermanos, salganse de esos files. (SNAP. HE STOPS)

SECRETARY:

No! Oh no, we can't strike in the State Capitol.

SANCHO:

Well, he also scabs. (SNAP)

FARMWORKER:

Me vendo barato, y que? (SNAP)

SECRETARY:

That's much better, but you didn't answer my question. Does he speak English?

SANCHO:

Bueno. . . no, pero he has other -

SECRETARY:

No.

SANCHO:

Other features.

SECRETARY:

NO! He just won't do!

SANCHO:

Okay, okay pues. We have other models.

SECRETARY:

I hope so. What we need is something a little more sophisticated.

SANCHO:

Sophisti - que?

SECRETARY:

An urban model.

SANCHO:

Ah, from the city! Step right back. Over here in this corner of the shop is exactly what you're looking for. Introducing our new 1969 JOHNNY PACHUCO model! This is our fast-back model. Streamlined. Built for speed, low-riding, city life. Take a look at some of these features. Mag shoes, dual exhausts, green chartruese paint-job,

dark-tint windshield, a little poof on top. Let me just turn him on. (SNAP. JOHNNY WALKS TO STAGE CENTER WITH A PACHUCO BOUNCE)

SECRETARY: What was that?

SANCHO: That, senorita, was the Chicano shuffle.

SECRETARY: Okay, what does he do?

SANCHO: Anything and everything necessary for city life. For instance, survival: he knife fights. (SNAP. JOHNNY PULLS OUT SWITCHBLADE AND SWINGS AT SECRETARY)

SECRETARY SCREAMS

SANCHO: He dances. (SNAP)

JOHNNY: (SINGING) "Angel Baby, my Angel Baby. . ." (SNAP)

SANCHO: And here's a feature no city model can be without. He gets arrested, but not without resisting, of course. (SNAP)

JOHNNY: En la madre, la placa. I didn't do it! I didn't do it! (JOHNNY TURNS AND STANDS UP AGAINST AN IMAGINARY WALL, LEGS SPREAD OUT, ARMS BEHIND HIS BACK)

SECRETARY: Oh no, we can't have arrests! We must maintain law and order.

SANCHO: But he's bilingual!

SECRETARY: Bilingual?

SANCHO: Simon que yes. He speaks English! Johnny, give us some English. (SNAP)

JOHNNY: (COMES DOWNSTAGE) Fuck-you!

SECRETARY: (GASPS) OH! I've never been so insulted in my whole life!

SANCHO: Well, he learned it in your school.

SECRETARY: I don't care where he learned it.

SANCHO: But he's economical!

SECRETARY: Economical?

SANCHO: Nickels and dimes. You can keep Johnny running on hamburgers, Taco Bell tacos, Lucky Lager beer, Thunderbird wine, yesca -

SECRETARY: Yesca?

SANCHO: Mota.

SECRETARY: Mota?

SANCHO: Leños. . . MARIJUANA. (SNAP. JOHNNY INHALES ON AN IMAGINARY JOINT)

SECRETARY: That's against the law!

JOHNNY: (BIG SMILE, HOLDING HIS BREATH) Yeah.

SANCHO: He also sniffs gule. (SNAP. JOHNNY INHALES GLUE, BIG SMILE)

JOHNNY: Tha's too much man, ese.

SECRETARY: No, Mr. Sancho, I don't think this -

SANCHO: Wait a minute, he has other qualities I know you'll love. For example an inferiority complex. (SNAP)

JOHNNY: (TO SANCHO) You think you're better than me, huh ese? (SWINGS SWITCHBLADE)

SANCHO: He can also be beaten and he bruises, cut him and he bleeds, kick him and he - (HE BEATS, BRUISES AND KICKS PACHUCO) would you like to try it?

SECRETARY: Oh, I couldn't

SANCHO: By my guest. He's a great scape goat.

SECRETARY: No really.

SANCHO: Please.

SECRETARY: Well, alright. Just once. (SHE KICKS PACHUCO) Oh, he's so soft.

SANCHO: Wasn't that good? Try again.

SECRETARY: (KICKS PACHUCO) Oh, he's so wonderful! (SHE KICKS HIM AGAIN)

SANCHO: Okay, that's enough, lady. You ruin the merchandise. Yes, our Johnny Pachuco model can give you many hours of pleasure. Why, the LAPD just bought 20 of these to train their rookies cops on. And talk about maintenance. Senorita, you are looking at an entirely self-supporting machine. You're never going to find our Johnny Pachuco model on the relief rolls. No, sir, this model knows how to liberate.

SECRETARY: Liberate?

SANCHO: He steals. (SNAP. JOHNNY RUSHES THE SECRETARY AND STEALS HER PURSE)

JOHNNY: Dame esa bolsa, vieja! (HE GRABS THE PURSE AND RUNS. SNAP BY SANCHO. HE STOPS)

SECRETARY RUNS AFTER JOHNNY AND GRABS PURSE AWAY FROM HIM, KICKING HIM AS SHE GOES.

SECRETARY: No, no, no! We can't have any more thieves in the State Administration. Put him back.

SANCHO: Okay, we still got other models. Come on, Johnny, we'll sell you to some old lady. (SANCHO TAKES JOHNNY BACK TO HIS PLACE)

SECRETARY: Mr. Sancho, I don't think you quite understand what we need. What we need is something that will attract the women voters. Something more traditional, more romantic.

SANCHO: Ah, a lover. (HE SMILES MEANINGFULLY) Step right over here, senorita. Introducing our standard Revolucionario and/or Early California Bandit type. As you can see he is well-built, sturdy, durable. This is the International Harvester of Mexicans.

SECRETARY: What does he do?

SANCHO: You name it, he does it. He rides horses, stays in the mountains, crosses deserts, plains, rivers, leads revolutions, follows revolutions, kills, can be killed, serves as a martyr, hero, movie star - did I say movie star? Did you ever see Viva Zapata? Viva Villa, Villa Rides, Pancho Villa Returns, Pancho Villa Goes Back, Pancho Villa Meets Abbott and Costello -

SECRETARY: I've never seen any of those.

SANCHO: Well, he was in all of them. Listen to this. (SNAP)

REVOLUCIONARIO: (SCREAM) VIVA VILLAAAAA!

SECRETARY: That's awfully loud.

SANCHO: He has a volume control. (HE ADJUSTS VOLUME. SNAP)

REVOLUCIONARIO: (MOUSEY VOICE) viva villa.

SECRETARY: That's better.

SANCHO: And even if you didn't see him in the movies, perhaps you saw him on TV. He makes commercials. (SNAP)

REVOLUCIONARIO: Is there a Frito Bandito in your house?

SECRETARY: Oh yes, I've seen that one!

SANCHO: Another feature about this one is that he is economical. He runs on raw horsemeat and tequila!

SECRETARY: Isn't that rather savage?

SANCHO: Al contrario, it makes him a lover. (SNAP)

REVOLUCIONARIO: (TO SECRETARY) Ay, mamasota, cochota, ven pa'ca! (HE GRABS SECRETARY AND FOLDS HER BACK - LATIN-LOVER STYLE)

SANCHO: (SNAP. REVOLUCIONARIO GOES BACK UPRIGHT) Now wasn't that nice?

SECRETARY: Well, it was rather nice.

SANCHO: And finally, there is one outstanding feature about this model-I KNOW the ladies are going to love: he's a GENUINE antique! He was made in Mexico in 1910!

SECRETARY: Made in Mexico?

SANCHO: That's right. Once in Tijuana, twice in Guadalajara, three times in Cuernavaca.

SECRETARY: Mr. Sancho, I thought he was an American product.

SANCHO: No, but -

SECRETARY: No, I'm sorry. We can buy anything but American made products. He just won't do.

SANCHO: But he's an antique!

SECRETARY: I don't care. You still don't understand what we need. It's true we need Mexican models such as these, but it's more important that he be American.

SANCHO: American?

SECRETARY: That's right, and judging from what you've shown me, I don't think you have what we want. Well, my lunch hour's almost over, I better -

SANCHO: Wait a Minute! Mexican but American?

SECRETARY: That's correct.

SANCHO: Mexican but. . . (A SUDDEN FLASH) AMERICAN! Yeah, I think we've got exactly what you want. He just came in today! Give me a minute. (HE EXITS, TALKS FROM BACKSTAGE) Here he is in the shop. Let me just get some papers off. There. Introducing our new 1970 Mexican-American! Ta-ra-ra ra-ra-ra-RA -RAAA!

SANCHO BRINGS OUT THE MEXICAN-AMERICAN MODEL, A CLEAN-SHAVEN MIDDLECLASS TYPE IN A BUSINESS SUIT, WITH GLASSES.

SECRETARY: (IMPRESSED) Where have you been hiding this one?

SANCHO: He just came in this morning. Ain't he a beauty? Feast your eyes on him! Sturdy US STEEL frame,

streamlined, modern. As a matter of fact, he is built exactly like our Anglo models except that he comes in a variety of darker shades: naughahide, leather, or leatherette.

SECRETARY: Naughahide.

SANCHO: Well, we'll just write that down. Yes, senorita, this model represents the apex of American engineering! He is bilingual, college educated, ambitious! Say the word "acculturate" and he accelerates. He is intelligent, well-mannered, clean - did I say clean? (SNAP. MEX-AM RAISES HIS ARM) Smell.

SECRETARY: (SMELLS) Old Sobaco, my favorite.

SANCHO: (SNAP. MEX-AM TURNS TOWARD SANCHO) Eric? (TO SECRETARY) We call him Eric Garcia. (TO ERIC) I want you to meet Miss JIM-enez, Eric.

MEXICAN-AM: Miss JIM-enez, I am delighted to make your acquaintance. (HE KISSES HER HAND)

SECRETARY: Oh, my, how charming!

SANCHO: Did you feel the suction? He has seven especially engineered suction cups right behind his lips. He's a charmer alright!

SECRETARY: How about boards, does he function on boards?

SANCHO: You name them he is on them. Parole boards, draft boards, school boards, taco quality control boards, surf boards, two by fours.

SECRETARY: Does he function in politics?

SANCHO: Senorita, you are looking at a political MACHINE. Have you ever heard of the OEO, EOC, COD, WAR ON POVERTY? That's our model! Not only that he makes political speeches.

SECRETARY: May I hear one?

SANCHO: With pleasure. (SNAP) Eric, give us a speech.

MEXICAN-AM: Mr. Congressman, Mr. Chairman, members of the board, honored guests, ladies and gentlemen. (SANCHO AND SECRETARY APPLAUD)
Please, please. I come before you as a Mexican-American to tell you about the problems of the Mexican. The problems of the Mexican stem from one thing and one thing alone: he's stupid. He's uneducated. He needs to stay in school. He needs to be ambitious, forward-looking, harder-working. He needs to think American, American, American, AMERICAN, AMERICAN, AMERICAN. GOD BLESS AMERICA! GOD BLESS AMERICA! GOD BLESS AMERICA!!(HE GOES OUT OF CONTROL)

SANCHO SNAPS FRANTICALLY AND THE MEXICAN-AMERICAN FINALLY SLUMPS FORWARD, BENDING AT THE WAIST.

SECRETARY: Oh my, he's patriotic too!

SANCHO: Si, senorita, he loves his country. Let me just make a little adjustment here. (STANDS MEXICAN-AMERICAN UP)

SECRETARY: What about upkeep? Is he economical?

SANCHO: Well, no, I won't lie to you. The Mexican-American costs a little bit more, but you get what you pay for. He's worth every extra cent. You can keep him running on dry Martinis, Langendorf bread,

SECRETARY: Apple pie?

SANCHO: Only Mom's. Of course, he's also programmed to eat Mexican food on ceremonial functions, but I must warn you: an overdose of beans will plug up his exhaust.

SECRETARY: Fine! There's just one more question: HOW MUCH DO YOU WANT FOR HIM?

SANCHO: Well, I tell you what I'm gonna do. Today and today only, because you've been so sweet, I'm gonna let you steal this model from me! I'm gonna let you drive him off the lot for the simple price of - let's see taxes and license included - \$15,000.

SECRETARY: Fifteen thousand DOLLARS? For a MEXICAN!

SANCHO: Mexican? What are you talking, lady? This is a Mexican-AMERICAN! We had to melt down two pachucos, a farm worker and three gavachos to make this model! You want quality, but you gotta pay for it! This is no cheap run-about. He's got class!

SECRETARY: Okay, I'll take him.

SANCHO: You will?

SECRETARY: Here's your money.

SANCHO: You mind if I count it?

SECRETARY: Go right ahead.

SANCHO: Well, you'll get your pink slip in the mail. Oh, do you want me to wrap him up for you? We have a box in the back.

SECRETARY: No, thank you. The Governor is having a luncheon this afternoon, and we need a brown face in the crowd. How do I drive him?

SANCHO: Just snap your fingers. He'll do anything you want.

SECRETARY SNAPS. MEXICAN-AMERICAN STEPS FORWARD.

MEXICAN-AM: RAZA QUERIDA, VAMOS LEVANTANDO ARMAS PARA LIBERARNOS DE ESTOS DESGRACIADOS GABACHOS QUE NOS EXPLOTAN! VAMOS -

SECRETARY: What did he say?

SANCHO: Something about lifting arms, killing white people, etc.

SECRETARY: But he's not suppose to say that!

SANCHO: Look, lady, don't blame me for bugs from the factory, He's your Mexican-American, you bought him, now drive him off the lot!

SECRETARY: But he's broken!

SANCHO: Try snapping another finger.

SECRETARY SNAPS. MEXICAN-AMERICAN COMES TO LIFE AGAIN.

MEXICAN-AM: ESTA GRAN HUMANIDAD HA DICHO BASTA!
Y SE A PUESTO EN MARCHA! BASTÁ! BASTA!
VIVA LA RAZA! VIVA LA CAUSA! VIVA LA
HUELGA! VIVAN LOS BROWN BERETS! VIVA
LOS ESTUDIANTES! CHICANO POWER!

THE MEXICAN-AMERICAN TURNS TOWARD THE SECRETARY, WHO GASPS AND BACKS UP. HE KEEPS TURNING TOWARD THE PACHUCO, FARM WORKER AND REVOLUCIONARIO, SNAPPING HIS FINGERS AND TURNING EACH OF THEM ON, ONE BY ONE.

PACHUCO: (SNAP. TO SECRETARY) I'm going to get you, baby! VIVA LA RAZA!

FARM WORKER: (SNAP. TO SECRETARY) Viva la huelga! Viva la Huelga! VIVA LA HUELGA!

REVOLUCIONARIO: (SNAP. TO SECRETARY) Viva la revolucion! VIVA LA REVOLUCION!

THE THREE MODELS JOIN TOGETHER AND ADVANCE TOWARD THE SECRETARY WHO BACKS UP AND RUNS OUT OF THE SHOP SCREAMING. SANCHO IS AT THE OTHER END OF THE SHOP HOLDING HIS MONEY IN HIS HAND. ALL FREEZE. AFTER A FEW SECONDS OF SILENCE, THE PACHUCO MOVES AND STRETCHES, SHAKING HIS ARMS AND LOOSENING UP. THE FARM WORKER AND REVOLUCIONARIO DO THE SAME. SANCHO STAYS WHERE HE IS, FROZEN TO HIS SPOT.

JOHNNY: Man, that was a long one, ese. (OTHERS AGREE WITH HIM)

FARM WORKER: How did we do?

JOHNNY: Perty good, look all that lana, man! (HE GOES OVER TO SANCHO AND REMOVES THE MONEY FROM HIS HAND. SANCHO STAYS WHERE HE IS)

REVOLUCIONARIO: En la madre, look at all the money.

JOHNNY: We keep this up, we're going to be rich.

FARM WORKER: They think we're machines.

REVOLUCIONARIO: Burros.

JOHNNY: Puppets.

MEXICAN-AM: The only thing I don't like is - how come I always got to play the godamn Mexican-American?

JOHNNY: That's what you get for finishing high school.

FARM WORKER: How about our wages, ese?

JOHNNY: Here it comes right now. \$3,000 for you, \$3,000 for you, \$3,000 for you and \$3,000 for me. The rest we put back into the business.

MEXICAN-AM: Too much, man. Heh, where you vatos going tonight?

FARM WORKER: I'm going over to Concha's. There's a party.

JOHNNY: Wait a minute, vatos. What about our salesman? I think he needs an oil job.

REVOLUCIONARIO: Leave him to me.

THE PACHUCO, FARMWORKER AND MEXICAN-AMERICAN EXIT, TALKING LOUDLY ABOUT THEIR PLANS FOR THE NIGHT. THE REVOLUCIONARIO GOES OVER TO SANCHO, REMOVES HIS DERBY HAT AND CIGAR, LIFTS HIM UP AND THROWS HIM OVER HIS SHOULDER. SANCHO HANGS LOOSE, LIFELESS.

REVOLUCIONARIO: (TO AUDIENCE) He's the best model we got! Aja! (EXIT)

FIN

SEMINARIO MULTIDISCIPLINAR
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS

Departamento de Estudios Interdisciplinarios
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras